

**EU jogi szótár**  
**EU legal dictionary**  
 ANGOL-MAGYAR, MAGYAR-ANGOL  
 ENGLISH-HUNGARIAN, HUNGARIAN-ENGLISH



Keresés angolul vagy magyarul: Control+F  
 Search in English or Hungarian: Control+F

accessibility	elérhetőség
accompanying Measures	kísérő intézkedések
accounting	számvitel
administrative procedures	adminisztratív eljárások
administrative support	adminisztratív kiegészítő tevékenység
agenda for meetings	értekezletek napirendje
allowable/eligible costs	elszámolható költségek
balance sheet asset value	mérleg főösszeg
annual turnover	éves forgalom
anonymity	névtelenség
applicable law	alkalmazható jog
approval	jóváhagyás, pályázat elfogadása
area (research area)	kutatási terület
Areas facing structural difficulties	strukturális problémákkal küzdő területek
Areas undergoing social and economic conversion	társadalmi és gazdasági átalakuláson átmenő területek
assessments (by users and suppliers)	(a felhasználók és a szolgáltatók által végzett) hatásvizsgálatok
assistance available	az igénybevehető segítség
assistant contractor	társvállalkozó
Associated State	társult ország
Association Agreement	társulási szerződés
bank transfer	bankátutalás
best practice	legjobb gyakorlat
best practice action	a legjobb gyakorlat elterjesztését szolgáló akció
biodiversity	biológiai sokféleség
budget	költségvetés
budget redistribution	a költségvetés újraelosztása
budget spreadsheet	költségvetési táblázat
bursary	ösztöndíj
call	felhívás
call for expression of interest	felhívás az érdeklődés kifejezésére
Call for Proposals	pályázati felhívás
call text	a pályázati felhívás szövege
call-specific	felhívás-specifikus
Candidates for EU Membership	EU tagjelölt országok
certification (of a proposal)	a pályázat benyújtásának visszaigazolása
certified reference materials	referenciaanyagok
cluster	projekt köteg/klaszter

clustering (of projects)	a projektek megadott szempontok szerinti csoportosítása
Commission	Bizottság
Commitment appropriation	kötelezettségvállalási előirányzat
Committee of Regions	Régiók Bizottsága
common call	együttes pályázati felhívás
Community Support Framework	Közösségi Támogatási Keret
Competent authority	illetékes hatóság
Complementarity	kiegészítő jelleg
complementary contractor	kiegészítő szerződést kötő fél
computing cost	számítástechnikai költség
Concerted Actions	összehangolási akciók
Conciliation Committee	Egyeztető Bizottság
conferences and workshops	konferenciák és értekezletek
consensus	konszenzus (egyetértés)
consensus group	egy-egy pályázatot értékelő csoport
consortium agreement	konzorciumi szerződés
consumables	fogyóeszközök
continuous submission proposals	folyamatosan benyújtható pályázatok
continuously open call	folyamatosan nyitott pályázati felhívás
contract	szerződés
contract amendment	szerződésmódosítás
contract finalisation	a szerződés véglegesítése
contract negotiation	szerződéskötési tárgyalás
contract preparation	a szerződés előkészítése
contract preparation	szerződéselőkészítés
contract preparation form	szerződéselőkészítési űrlap
contract signature	szerződés aláírása
contract termination	szerződés megszűnése/megszűntetése
contractual aspect	szerződéskötési vonatkozás
control of infectious diseases	fertőző betegségek elleni küzdelem
co-operation agreement	együttműködési megállapodás
co-operative research	kooperatív kutatás
co-operative research project	kooperatív kutatási projekt
co-ordinating contractor	koordinátor
co-ordination cost	projekt koordinációs költség
co-ordinator	koordinátor
co-ordinator (co-ordinating contractor)	koordinátor (a projekt koordinátora)
CORDIS - Community Research and Development Information Service	Közösségi Kutatás-fejlesztési Információs Szolgálat
cost categories	költségkategóriák
cost statement	költségkimutatás
cost statement, summary sheet	költségkimutatás összesítő lap
costs, additional	addicionális költségek
costs, allowable	elszámolható költségek
costs, direct	közvetlen költségek
costs, eligible	elszámolható költségek
costs, estimated	becsült költségek
costs, indirect	közvetett költségek

costs, non-eligible	nem-elszámolható költségek
costs, personnel	személyi költségek
costs, protection of knowledge	az ismeretek jogvédelmének költségei
costs, subcontractor	alvállalkozói költségek
Council	Tanács
court of auditors	számvevőszék
cross-border	határon átnyúló
local currency	helyi valuta
Depressed areas dependent on fisheries	halászáttól függő, gazdaságilag elmaradt területek
Directive	Irányelv
Directorate General	Főigazgatóság
EIB - European Investment Bank	Európai Befektetési Bank
European Agricultural Guidance and Guarantee Fund Guidance Section	Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Orientációs Szekció
European Commission	Európai Bizottság
European Employment Strategy	Európai Foglalkoztatási Stratégia
European Regional Development Fund	Európai Regionális Fejlesztési Alap
European Social Fund	Európai Szociális Alap
ex-ante evaluation	előzetes értékelés
ex-post evaluation	utóértékelés
Fair contribution	arányos hozzájárulás, méltányos hozzájárulás
Final beneficiary	végző kedvezményezett
Financial control	pénzügyi ellenőrzés
Financial implementation	pénzügyi megvalósítás
Financial Instrument for Fisheries Guidance	Halászati Orientációs Pénzügyi Eszköz
Financial perspective	várható pénzügyi helyzet, pénzügyi kilátások
Financing plan	pénzügyi terv
first user action	első felhasználói akció
fixed closure date	rögzített benyújtási határidő
fixed deadline calls	rögzített benyújtási határidejű pályázati felhívás
flat-rate contribution	átalány hozzájárulás
FP5	5. KP
Frame of reference	referencia okmány
Framework Programme (FP)	Keretprogram (KP)
full costs	tételes költségek
funding	finanszírozás
fusion of projects	a projektek összevonása
general conditions	általános feltételek
general outlines	áttekintés
generic	generikus
generic actions	generikus akciók
generic research activities	generikus kutatás
global change	globális változás
greenhouse gases	üvegházhatású gázok
Guide for Proposers	pályázati útmutató
guidelines	irányelvek
Horizontal Programme	horizontális program

human research potential	humán kutatási potenciál
human resources	humán erőforrások
Impact assessment	hatáselemzés, hatásvizsgálat
implementation of the Community's policies	európai közösségi politikák megvalósítása
implementation of Union policies	uniós politikák megvalósítása
Improvement of environment	környezet rehabilitációja
improving the socioeconomic knowledge base	a társadalmi-gazdasági tudásbázis fejlesztése
in force	hatályban van, hatályos
in this context	ebben az összefüggésben
independent observers	független megfigyelők
indirect RTD action	közvetett KTF akció
Individual Fellowships	egyéni kutatói ösztöndíjak
industrialised country	fejlett ipari ország
ineligible	nem megfelelő/nem támogatható
Information Days (Info Days)	információs napok
Information Package (Info Pack)	információs csomag
infrastructural centres of competence	alkalmas infrastruktúrájú kutatóhelyek
Innovation Relay Centres (IRCs)	innovációközvetítő központok
Innovative actions	Innovációs tevékenységek
innovative approach	innovatív megközelítés
integration between programmes	a programok közötti integráció
intellectual property	szellemi tulajdon
intellectual property rights (IPR)	szellemi tulajdonjogok/szellemi alkotások joga
intermodality	kombinált szállítási mód
interoperability	együtt üzemeltethetőség
invoices	számlák
invoices, subcontractor	alvállalkozói számlák
job creation	munkahelyteremtés
joint and several liability	egyetemleges kötelezettség
joint and several responsibility	egyetemleges felelősség
Joint Research Centre (JRC)	Közös Kutató Központ (KKK)
Key Action (KA)	kulcsakció
kick-off	a projekt indítása
kick-off meeting	indító értekezlet
kick-off meeting agenda	a projekt indításakor tartott értekezlet napirendje
kick-off phase checklist	az indító szakasz ellenőrző kérdései
knowledge	ismeret(ek)
knowledge, access rights to	az ismeretekhez való hozzáférés
knowledge, protection of	az ismeretek jogvédelme
knowledge, transfer of ownership	az ismeretek tulajdonjogának átadása
labour categories	munkaerő kategóriák
labour rate	óradíj/órabér
large facilities (large scale facilities)	nagyberendezések
leasing equipment	berendezések lízingelése
Least favoured regions	leghátrányosabb helyzetű térségek
legal aspects	jogi vonatkozások
legal entity	jogi entitás (természetes és jogi személy)
legitimate interest	jogos érdek

less favored region	hátrányos helyzetű régió
licensing conditions (see also: access rights)	licenccfeltételek (lásd még: hozzáférési jogok)
lifelong learning	élethosszig tartó tanulás
Major project	jelentős projekt
management committee	irányító bizottság
management meeting	menedzsment értekezlet
Management of Community resources	közösségi források kezelése
management organisation	menedzsment szervezet
management report	menedzsment jelentés
Managing authority	Végrehajtó Hatóság
manpower	munkaerő
market analysis	piacelemzés
market conditions	piaci feltételek
market pull	piaci igények
market studies and surveys	piackutatási tanulmányok és felmérések
matter of priority	kiemelt fontosságú kérdés
maximum overall amount	maximális keretösszeg
Measure	Intézkedés
meeting	értekezlet
Member State	tagállam
Member States of the European Union	az Európai Unió tagállamai
micro-technology	mikrotechnológia
mid-term assessment report	időközi értékelő jelentés
mid-term assessment	időközi kiértékelés
Mid-term review	Közbenső felülvizsgálat
Mid-term verification	Közbenső igazolás
model contract	szereződésminta
Monitoring	monitoring, nyomonkövetés
Monitoring indicator	monitoring mutatószám
multimedia content	multimédia tartalom
National Contact Point (NCP)	nemzeti koordinátor (NCP)
National Development Plan	Nemzeti Fejlesztési Terv
National Employment Action Plan	Nemzeti Foglalkoztatási Akcióterv
network meeting	hálózati értekezlet
network of distributed facilities	osztott berendezések hálózata
new/newly independent states of the former Soviet Union (NIS)	szovjet utódállamok
newly emerging	kialakuló
non-performance	nem-teljesítés
NUTS - Nomenclature of Territorial Statistical Units	NUTS - Területi Statisztikai Egységek Nomenklatúrája
Objective 1 region	első célkitűzés alá eső régió
Official Journal of the European Communities (OJ)	az Európai Közösségek Hivatalos Lapja (OJ)
open calls	nyitott pályázati felhívások
Operation	művelet
Operational Programme	Operatív Program
Outermost regions	távolabb fekvő területek
overhead costs	rezsiköltségek

ownership	tulajdonjog/birtoklás
panel rapporteur	az értékelő bizottság vezetője
panel report	értékelő bizottsági jelentés
partner search	partnerkeresés
Partner Service	partnerkereső szolgálat
Partnership	partnerség
patents	szabadalmak
Paying authority	Kifizető Hatóság
payment stages	a kifizetések ütemezése
payment, advance	előleg
payment, final	zárókifizetés
payments, periodic	időszaki kifizetések
Performance reserve	teljesítési tartalék
pilot activity	próbaüzem
Plan	terv
precompetitive	piac közeli
preferential conditions	kedvezményes feltételek
prenormative	jogi szabályozást megelőző (kutatás)
Preparation	(elő)készítés
preparation of the proposal	a pályázat elkészítése
pre-proposal check (of proposals)	a pályázatok benyújtás előtti ellenőrzése
pre-registration (of proposals)	a pályázatok előzetes nyilvántartásba vétele
press release	sajtóközlemény
principal contractor	fővállalkozó
Priority	prioritás
priority list	rangsor
Priority regions	prioritást élvező régiók
Programme Committee	programbizottság
Programme complement	Programkiegészítő (dokumentum)
programme support measures	programtámogató intézkedések
programme-specific	program-specifikus
Programming period	Tervidőszak (Programozási időszak)
progress report	fázisjelentés, projekt haladási jelentése
project administration	projekt adminisztráció
project commencement date	a projekt kezdési időpontja
project duration	a projekt időtartama
project management	projekt menedzsment
project meeting	projekt értekezlet
project officer	projektfelelős
project technical advisor	a projekt technikai tanácsadója
project-by-project participation	projekt-alapú részvétel
promoting equal opportunities	egyenlő lehetőségek megvalósításának ösztönzése
promoting scientific and technological excellence	a tudományos és technológiai kiválóság ösztönzése
promotion of innovation	az innováció ösztönzése, serkentése
proof of payment	fizetési bizonylat
proposal	pályázat
proposal check	pályázatellenőrzés

proposal evaluation	pályázatértékelés
proposal marking	pályázatosztályozás
proposal number	pályázathivatkozási szám
proposal ranking	a pályázatok rangsorolása
proposal rapporteur	a pályázatértékelő bizottság vezetője
Proposal Submission Forms	pályázati űrlapok
proposer	pályázó
protection of privacy	a magánügyek védelme
ProTool	elektronikus pályázati űrlapkitöltő szoftver
proximity to the market	piacközelség
publication of reports	jelentések közzététele
publishable summaries	nyilvánosságra hozható összefoglalók
reader (of proposal)	pályázatértékelő külső szakértő
real-time	valós idejű
receipt of proposals	a pályázatok átvétele
Regional development	területfejlesztés
Regional Development Plan	Regionális Fejlesztési Terv
Regions whose development is lagging behind	fejlődésben lemaradó régiók
registration (of proposal)	nyilvántartásba vétel (a pályázaté)
Regulation	rendelet
rejection decision	elutasító döntés
reporting package	a jelentéseket tartalmazó csomag
reporting period	jelentési időszak
reporting procedure	jelentéskészítési eljárás
research and technological development (RTD) projects	kutatási és technológiafejlesztési (KTF) projektek
research area	kutatási terület
research theme	kutatási téma
research training networks	kutató-továbbképző hálózatok
roadmap	ütemterv
royalties	(jog)díjak
rural areas	vidéki területek
Rural development	vidékfejlesztés
scenario	forgatókönyv
selection of the proposal/proposal selection	a pályázat kiválasztása
self-financing basis (on a)	önfinanszírozásos alapon
server uploading	szerver elérése
settlement of disputes	a vitás kérdések rendezése
Single programme	egységes program
Single programming document	egységes programozási dokumentum, vagy egységes tervokmány
Sound financial management	megfelelő pénzügyi gazdálkodás
specific programme	specifikus program
strategic management	stratégiai menedzsment
Structural Funds	Strukturális Alapok
subcontractor	alvállalkozó
subcontractors	alvállalkozók
submission date	pályázatbenyújtási határidő
submission of proposals (proposal submission)	pályázatok benyújtása

subsidiarity	szubszidiaritás
sustainable development	fenntartható fejlődés
sustainable growth	fenntartható növekedés
sustainable mobility	fenntartható mobilitás
SWOT analysis (Strengths-Weaknesses-Opportunities-Threats)	Erősség-gyengeség-lehetőség-veszély elemzés
take-up actions	felvezető akciók/üzemesítés
take-up measures	felvezető intézkedések/üzemesítés
task leader	feladat-vezető
task report	feladat-teljesítési jelentés
technical annex	szakmai melléklet
technical committee	szakmai bizottság
technical management	szakmai menedzsment
technical meeting	szakmai értekezlet
technical report	szakmai jelentés
technological implementation group	technológiai megvalósítási csoport
termination of the project	a projekt megszűnése/megszűntetése
thematic networks	tematikus hálózatok
thematic programme	tematikus program
time records	munkaidő-nyilvántartás
training	továbbképzés, oktatás
transfer of budget	a költségvetési tételek átcsoportosítása
transfer of costs	a költségek átcsoportosítása
transfer of funds	a pénzügyi támogatások átutalása
Transitional payment	átmeneti kifizetés, közbenső kifizetés
transnational coordination	nemzetközi koordináció
transparency	átláthatóság
travel and subsistence	utazás és ellátás
Treaty	alapító szerződés
trial (action)	kipróbálás
types of actions	akciótípusok
unique identification code	egyedi azonosító kód
use of research infrastructures	kutatási infrastruktúrák kihasználása
value added tax (VAT)	hozzáadott-érték adó (ÁFA)
venture capital	kockázati tőke
Work Programme	munkaprogram
workshop	munkaértekezlet

**Hasznosnak találta? Ajánlja másoknak is!**

EU jogi szótár: [www.1moment.hu](http://www.1moment.hu)

**Ha teheti, helyezze el az alábbi linket a honlapján vagy továbbítsa a webmesternek:**

<a href="http://www.1moment.hu/EU\_jogi\_szotar\_angol-magyar\_magyar-angol.pdf">EU jogi angol szótár</a>

**A szótár legfrissebb verziója (szerkeszthető és nyomtatható Word, ill. PDF formátumban) megrendelhető itt: [tamas@1moment.hu](mailto:tamas@1moment.hu)**

Magyar nyelvű hangoszsótár: [www.dictzone.com/angol-magyar-szotar](http://www.dictzone.com/angol-magyar-szotar)

Műszaki szakszótár: [www.dictionary.uw.hu](http://www.dictionary.uw.hu)

Ingyenes angol webfordító: [www.webforditas.hu](http://www.webforditas.hu)

Legnagyobb angol hangoszsótár: [www.thefreedictionary.com](http://www.thefreedictionary.com)

Jogi és ingatlan angol szótár: [www.1moment.hu/szotar.pdf](http://www.1moment.hu/szotar.pdf)

Pénzügyi és számviteli angol szótár: [www.1moment.hu/Penzugyi\\_es\\_szamviteli\\_angol\\_szotar.pdf](http://www.1moment.hu/Penzugyi_es_szamviteli_angol_szotar.pdf)

*További szöszedetek itt:* [1moment.hu](http://1moment.hu)

#### Kulcsszavak:

angol fordítás, jogi szakfordítás, angol fordító, angol tolmács, angol tolmácsolás, szakfordítás, angol szakfordítás, angol szakfordító, fordítás, jogi szakfordító, angol jogi fordító, angol jogi szakfordítás, jogi fordítás, angol-magyar fordító, magyar-angol fordító, angol jogi szakfordító, ingatlan szakfordítás, jogi angol, angol jogi szöveg, angol jogi fordítás, üzleti angol szakfordítás, gazdasági angol szakfordítás, építészet angol szakfordítás, angol-magyar fordítás, angol-magyar szakfordítás, magyar-angol szakfordítás, angol szakfordítás gyorsan és olcsón, gyors angol-magyar fordítás, magyar-angol fordítás, gyors magyar-angol fordítás, ingatlan fordítás, ingatlanfordító, angolfordítás, fordít angol, ingatlan értékelés, angolból, ingatlanértékelés, angol ingatlanértékelés, fordítás angolra, ingatlan szakfordító, angol, portugál, portugál tolmács, portugál tolmácsolás, portugál fordítás, portugál fordító, portugál szakfordítás, portugál szakfordító, portugál-magyar fordítás, magyar-portugál fordítás, ingatlan szakvélemény, angol értébecslés, angolul, weboldal fordítás, angolosítás, angolrafordítás, angol fordít, gyors angol fordítás, szakmai angol, fordítás angolból, fordítás angolra, fordítóiroda, angol fordítóiroda, fordító iroda, angol szaknyelv, fordítás angol, angol szakszöveg, szaknyelvi angol, szerződés angolra fordítása, angol szerződés, ingatlan szaknyelv, ingatlan nyelv, ingatlan nyelv, angol ingatlan, angol üzleti szerződés, angol-magyar jogi szakfordítás, angol-magyar jogi fordítás, szakfordítás jogi, jogi szakfordítás angol, szakfordítás angol, üzleti angol, ingatlan angol, angol jog, angol jog fordítás, angol jog fordító, angol jogi szöveg, angol jogi szöveg fordítás, angol szöveg fordítása, fordítás angol szöveg, profi angol, angol műszaki, angol üzleti, angol egyéb, általános angol, precíz fordítás, precíz angol fordítás, precíz és gyors angol fordítás, precíz és minőségi angol fordítás, olcsó fordítás, minőségi angol fordítás, angol fordítás felsőfokon, pontos fordítás, pontos angol fordítás, pontos és gyors fordítás, olcsó és gyors angol fordítás, pontos és olcsó angol fordítás, felsőfokú angol fordítás, angol felsőfok, angol felsőfokú, fordítás olcsón, angol fordítás olcsón, angol, megbízható angol fordító, Novák, Tamás, Novák Tamás, tolmács, megbízható angol fordítás, weblap fordítás, weblap lokalizálás, honlap fordítás, gyors fordítási határidő, fordítás magyarra, angolra fordítás, angol cél nyelv, magyar cél nyelv, angol lektor, angol lektorálás, angol szaklektorálás, angol jogi lektorálás, angol jogi fordítás és szakfordítás, jogifordítás, jogifordító, jogi dokumentumok angol fordítása, keretszerződések angolra fordítása, igazságügyi angol fordítás, megállapodás fordítás, költségvetések és éves beszámolók angol fordítása, cégkivonatok angolra fordítása, dokumentum angol fordítás, fordítás, szakfordítás, szöveg fordítás, angol szak fordítás, online angol fordítás, webfordítás, angol web fordítás, online fordítás, fordítóiroda online, gyors és olcsó angol-magyar szakfordítás, fordító keres, angol fordító keres, Csobay-Novák Tamás angol fordító, angol egyéni fordító, angolszakfordítás, angolszakfordító, hiteles fordítás, hitelesítés, fordítás és hitelesítés, hiteles angol fordítás, angol hitelesítés, fordítás hitelesítése, gyors és hiteles angol fordítás, egyéni angol fordítás, magyar fordítás, magyarra fordítás, fordítás angolra, gyors fordítás, sürgős angol fordítás, gyors angol fordítás online, angol fordítás Budapest, angol fordító Budapest, Csobay-Novák Tamás angol szakfordító és tolmács